**TRADITIONAL SICILIAN SONG**

**"Ciuri Ciuri" (o Sciuri Sciuri)  
  
Sciuri, sciuri, sciuri di tuttu l'annu  
l'amuri ca mi dasti ti lu tornu.  
Sciuri, sciuri, sciuri di tuttu l'annu  
l'amuri ca mi dasti ti lu tornu.  
  
La, la, la, la, la, la, la, la, la, la, la.  
  
Lu sabutu, si sapi, allegra cori,  
beatu cu avi bedda la mugghieri.  
Cu l'avi bedda ci porta i dinari,  
cu l'avi brutta ci morì lu cori.  
  
Sciuri, sciuri, sciuri di tuttu l'annu  
l'amuri ca mi dasti ti lu tornu.  
Sciuri, sciuri, sciuri di tuttu l'annu  
l'amuri ca mi dasti ti lu tornu.  
  
La, la, la, la, la, la, la, la, la, la, la.  
  
Si troppu dispittusa tu cu mia,  
cascu du' letto si mi 'insonnu a tia.  
Si brutta n'ta la faccia a n'ta lu cori  
amaro cu ti pigghia pi mughieri.  
  
Sciuri, sciuri, sciuri di tuttu l'annu  
l'amuri ca mi dasti ti lu tornu.  
Sciuri, sciuri, sciuri di tuttu l'annu  
l'amuri ca mi dasti ti lu tornu.  
  
La, la, la, la, la, la, la, la, la, la, la.  
  
Sciuri di rosi russi a lu sbucciari,  
amaru l'omo ca fimmini cridi.  
Amaro cu si fa supraniari,  
l'uscio di paradisu non ni vidi.  
  
Sciuri, sciuri, sciuri di tuttu l'annu  
l'amuri ca mi dasti ti lu tornu.  
Sciuri, sciuri, sciuri di tuttu l'annu  
l'amuri ca mi dasti ti lu tornu.**

**IN ITALIAN:**  
  
"Fiori Fiori"  
  
- Fiori, Fiori, Fiori di tutto l'anno  
L'amore che mi ha dato te lo do indietro.  
Fiori, Fiori, Fiori di tutto l'anno  
L'amore che mi ha dato te lo do indietro.  
  
La, la, la, la, la, la, la, la, la, la, la.  
  
Il sabato, si sa, rallegra i cuori,  
Beato chi ha la moglie bella.  
Chi ce l'ha bella le spende soldi,  
Chi ce l'ha brutta gli muore il cuore.  
  
- Fiori, Fiori, Fiori di tutto l'anno  
L'amore che mi ha dato te lo do indietro.  
Fiori, Fiori, Fiori di tutto l'anno  
L'amore che mi ha dato te lo do indietro.  
  
La, la, la, la, la, la, la, la, la, la, la.  
  
Sei troppo dispettosa con me,  
cado dal letto e ti sogno.  
Sei brutta in faccia e nel cuore  
Sfortunato chi ti sposa.  
  
- Fiori, Fiori, Fiori di tutto l'anno  
L'amore che mi ha dato te lo do indietro.  
Fiori, Fiori, Fiori di tutto l'anno  
L'amore che mi ha dato te lo do indietro.  
  
La, la, la, la, la, la, la, la, la, la, la.  
  
Fiori di rose rosse allo sbocciare,  
sfortunato l'uomo che crede alle donne.  
Cretino chi si fa sopraffare,  
la porta del paradiso non la vedi.  
  
- Fiori, Fiori, Fiori di tutto l'anno  
L'amore che mi ha dato te lo do indietro.  
Fiori, Fiori, Fiori di tutto l'anno  
L'amore che mi ha dato te lo do indietro.

**IN ENGLISH:**

**"FLOWERS, FLOWERS"**

**- Flowers , flowers all year**

**The love that gave me I'll give it back.**

**Flowers, flowers, flowers all year**

**The love that gave me I'll give it back.** La, la, la, la, la, la, la, la, la, la, la.

**Saturday, you know, cheers the hearts,**

**He is happy who has a beautiful wife.**

**Those who have the beautiful, they spend money,**

**Those who have the ugly, their heart dies.**

**- Flowers , flowers all year**

**The love that gave me I'll give it back.**

**Flowers, flowers, flowers all year**

**The love that gave me I'll give it back.** La, la, la, la, la, la, la, la, la, la, la.

**You are too naughty with me,**

**I fall out of bed and I dream of you.**

**You are ugly in the face and the heart**

**Unlucky who marries you.**

**- Flowers , flowers all year**

**The love that gave me I'll give it back.**

**Flowers, flowers, flowers all year**

**The love that gave me I'll give it back.** La, la, la, la, la, la, la, la, la, la, la.

**Flowers of red roses to bloom,**

**luckless man who believes women,**

**Fool who becomes overwhelmed,**

**you will not see the gate of heaven.**

**- Flowers , flowers all year**

**The love that gave me I'll give it back.**

**Flowers, flowers, flowers all year**

**The love that gave me I'll give it back.** La, la, la, la, la, la, la, la, la, la, la.